



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS NORTHERN IRELAND

HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF PROCESSED PETFOOD OTHER THAN CANNED PETFOOD INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA/  
ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ PRERAĐENE HRANE ZA KUĆNE LJUBIMCE, OSIM KONZERVIRANE HRANE ZA KUĆNE LJUBIMCE U BOSNU  
I HERCEGOVINU

Veterinary certificate for BiH/  
Veterinarski certifikat za BiH

UNITED KINGDOM						VETERINARY CERTIFICATE FOR BIH/ VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA BIH	
I.1. Consignor/ Pošiljatelj Name/Ime: Address/Adresa:  Tel no/Tel.br:		I.2. Certificate reference number/ Referentni broj svjedodžbe: .....		I.2.a			
		I.3. Central Competent Authority/ Centralno nadležno tijelo: Defra					
		I.4. Local Competent Authority/ Lokalno nadležno tijelo:					
I.5. Consignee/ Primateelj Name/Ime: Address/Adresa:  Postal code/ Poštanski broj: Tel no/Tel.br:		I.6					
I.7. Country of origin/ Država podrijetla	ISO code	I.8. Region of origin/ Regija podrijetla	ISO Code/	I.9 Country of destination/ Država odredišta	ISO code	I.10 Region of destination/ Regija odredišta	Code
UNITED KINGDOM	GB			BOSNIA AND HERZEGOVINA	BA		
I.11. Place of origin/ Mjesto podrijetla: Name/Ime: Address/Adresa:  Approval number/ Odobreni broj:		I.12					
I.13. Place of loading/ Mjesto utovara: Address/Adresa:		I.14. Date of departure/ Datum otpreme:					
I.15. Means of transport/ Prijevozno sredstvo: Aeroplane/ <input type="checkbox"/> Ship/ <input type="checkbox"/> Railway wagon/ <input type="checkbox"/> Avion Brod željeznički vagon  Road vehicle/ <input type="checkbox"/> Other/ <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo Drugo  Identification/Identifikacija: Documentary references/ Referenti dokument:		I.16. Entry BIP in BA: Ulazno GVIM u BA:		I.17			
I.18. Description of commodity/ Opis pošiljke:		I.19. Commodity code (HS code)/ Kod pošiljke (CT broj):					
		I.20. Quantity/ Količina:					
I.21. Temperature of products/ Temperatura proizvoda: Ambient/ <input type="checkbox"/> Chilled/ <input type="checkbox"/> Frozen/ <input type="checkbox"/> Sobna temperatura Ohlađeno Smrznuto		I.22. Number of packages/ Broj pakovanja:					
I.23. Identification of container/seal No/ Broj plombe/kontejnera:		I.24. Type of packaging/ Način pakiranja:					

I.25. Commodities certified for: Pošiljka je namijenjena		Technical use/ <input type="checkbox"/> Tehnička upotreba	Animal feedstuff/ <input type="checkbox"/> Hrana za životinje
I.26		I.27. For import or admission into BA <input type="checkbox"/> Za uvoz ili ulaz u BA:	
I.28. Identification of the commodities/ Identifikacija pošiljke			
Species (Scientific name)/ Vrsta(znanstveni naziv)	manufacturing plant/ Proizvodni pogon	Net weight/ Neto težina:	Batch number/ Broj šarže

III: HEALTH INFORMATION /  
II: Podaci o zdravlju

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 19/11) and in particular Articles 10 and 12 thereof or Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council(1a) and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Rulebook on establishing animal health conditions for storage, use, collection, transportation, identification and traceability, registration and approval of the facility, marketing, import, transit and export of animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 30/12) and in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV thereto or Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV thereto and certify that the petfood described above: /

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, izjavljujem da sam pročitao i razumio Odluku o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 19/11) a posebno njezine članke 10 i 12. ili Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća, a posebno njezine članke 8. i 10., i Pravilnik o utvrđivanju veterinarsko-zdravstvenih uvjeta za odlaganje, korištenje, sakupljanje, prijevoz, identifikaciju i sljedivost, registraciju i odobravanje pogona, stavljanje na tržište, uvoz, tranzit i izvoz nusproizvoda životinjskog podrijetla i njihovih proizvoda koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 30/12), a posebno njezin Prilog XIII. poglavlje II. i Prilog XIV. poglavlje II., ili Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011, a posebno njezin Prilog XIII. poglavlje II. i Prilog XIV. poglavlje II., te za gore opisanu hranu za kućne ljubimce potvrđujem sljedeće:

- II.1. has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 25 of Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 19/11) or Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009; /  
pripremljena je i uskladištena u pogonu koji je odobrilo i koji nadzire nadležno tijelo u skladu s člankom 25. Odluke o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 19/11) ili člankom 24. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;
- II.2. has been prepared exclusively with the following animal by-products: /  
pripremljena je isključivo od sljedećih nusproizvoda životinjskog podrijetla;
- (1) either [ - carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with BiH legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons; /  
bilo [ - trupova i dijelova trupova zaklanih životinja ili, u slučaju divljači, trupova ili dijelova trupova ubijenih životinja, a koji su prikladni za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom BiH, ali nisu namijenjeni za prehranu ljudi iz komercijalnih razloga;]
- (1) and/or [ - carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with BiH legislation: /  
i/ili [ - trupova i sljedećih dijelova koji potječu od životinja koje su zaklane u klaonici i na temelju ante-mortem pregleda ocijenjene su prikladnima za klanje za prehranu ljudi, ili trupova i sljedećih dijelova divljači ubijene za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom BiH:
- (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with BiH legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; /  
trupova ili dijelova životinja koji su ocijenjeni kao neprikladni za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom BiH, ali koji nisu pokazivali nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje; /
- (ii) heads of poultry; /  
glava peradi;
- (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones; /  
koža, uključujući obreske i slične otpatke, rogova, papaka i kopita, uključujući članke prstiju, karpalne i metakarpalne kosti, kosti tarzusa i metatarzusa, životinja koje nisu preživači;
- (iv) pig bristles; /  
svinjskih čekinja;
- (v) feathers; /  
perja;]

- (1)and/or** [ - animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 2(d) of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;]/
- i/ili [- nusproizvodi životinjskog porijekla od peradi i glodara zaklani na farmi namijenjeni direktnom snabdijevanju krajnjeg potrošača, od strane proizvođača, malim količinama mesa peradi, zečeva, kunića i drugih glodara zaklanih na farmama ili lokalnim maloprodajnim objektima kako je navedeno u članu 2. podtačka (d) Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili članu 1(3)d Uredbe (EZ) broj 853/2004, koji nisu pokazivali znakove bolesti prenosive na ljude;]
- (1)and/or** [ - blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with BiH legislation;]/
- i/ili [- krvi životinja koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se putem krvi mogu prenijeti na ljude ili životinje, dobivene od životinja koje nisu preživjeli, a koje su zaklane u klaonici nakon što su na temelju ante-mortem pregleda ocijenjene prikladnima za klanje za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom BiH];
- (1)and/or** [ - animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]
- i/ili [- nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih proizvodnjom proizvoda namijenjenih za prehranu ljudi, uključujući odmašćene kosti, čvarke i talog iz centrifuge ili separatora od prerade mlijeka;]
- (1)and/or** [ - products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]/
- i/ili [- proizvoda životinjskog podrijetla ili hrane koja sadrži proizvode životinjskog podrijetla, koji više nisu namijenjeni za prehranu ljudi iz komercijalnih razloga ili zbog poteškoća tijekom proizvodnje ili greške na ambalaži, ili zbog prisutnosti drugih nedostataka koji ne predstavljaju rizik za javno zdravlje ili zdravlje životinja;]
- (1)and/or** [ - petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;]
- i/ili [- hrane za kućne ljubimce i hrane za životinje životinjskog podrijetla, ili hrane za životinje koja sadrži nusproizvode životinjskog podrijetla ili od njih dobivene proizvode, koja više nije namijenjena za hranidbu životinja iz komercijalnih razloga ili zbog poteškoća tijekom proizvodnje ili greške na ambalaži, ili zbog prisutnosti drugih nedostataka koji ne predstavljaju rizik za javno zdravlje ili zdravlje životinja;]
- (1)and/or** [ - blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]
- i/ili [- krvi, placentu, vune, perja, dlake, rogoval, obreska papaka i kopita i sirovoga mlijeka koji potječu od živih životinja koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se putem tih proizvoda mogu prenijeti na ljude ili životinje;]
- (1)and/or** [ - aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]
- i/ili [- akvatičnih životinja i dijelova tih životinja, osim morskih sisavaca, koje nisu pokazivale ikoje znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;]
- (1)and/or** [ - animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]/
- i/ili [- nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih od akvatičnih životinja, koji potječu iz objekata ili pogona koji proizvode proizvode za prehranu ljudi;]
- (1)and/or** [ - the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals: /
- i/ili [ - sljedećeg materijala dobivenog od životinja koje nisu pokazivale ikoje znakove bolesti koje se mogu prenijeti putem toga materijala na ljude ili životinje:
- (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh; /  
ljuštura školjkaša s mekim tkivom ili mesom,
- (ii) the following originating from terrestrial animals: /  
sljedećeg materijala dobivenog od kopnenih životinja.
- hatchery by-products, /  
nusproizvoda iz valionica,
- eggs, /  
jaja,
- egg by-products, including egg shells; /  
nusproizvoda jaja, uključujući ljuske;
- (iii) day-old chicks killed for commercial reasons; /  
jednodnevni pilića ubijenih iz komercijalnih razloga;]
- (1)and/or** [ - animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]/
- i/ili [- nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih od akvatičnih ili kopnenih beskralježnjaka, osim vrsta patogenih za ljude ili životinje;]

<sup>(1)</sup>and/or [ - animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 10(a)3), 4) and 5) of Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 19/11) or Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 11 a) to k) of Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 19/11) or Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009;]/

i/ili [ - životinja i njihovih dijelova iz Reda Rodentia i Lagomorpha, osim materijala Kategorije 1 kao što je navedeno u članu 10. tačka a) alineja 3), 4) i 5) Odluke o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 19/11) ili članu 8(a)(iii), (iv) i (v) Uredbe (EZ) broj 1069/2009, i materijala Kategorije 2 kao što je navedeno u članu 11. tač. od a) do k) Odluke o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 19/11) ili članu 9(a) do (g) Uredbe (EZ) broj 1069/2009;]

<sup>(1)</sup>and/or [ - material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Decision prohibiting the use on animals of certain beta agonists and substances having a hormonal action and thyrostatic activity ("Official Gazette ", 74/10) or Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 36(1)(a)2) Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 19/11) or Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;]/

i/ili [ - materijala od životinja na kojima su upotrijebljene određene tvari koje su zabranjene u skladu s Odlukom o zabrani primjene na životinjama određenih beta agonista, te tvari hormonskog i tirostatskog djelovanja („Sl. glasnik BiH”, 74/10) ili Direktivom 96/22/EZ, pri čemu je uvoz materijala dopušten u skladu s člankom 36. stav (1) točkom a.) podtačkom 2. Odluke o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 19/11) ili člankom 35. točkom (a) podtočkom ii. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;]

II.3.

<sup>(1)</sup>either [ - was subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout its substance;]/

bilo [ - podvrgnuta je toplinskoj obradi na temperaturi od barem 90 °C jednoliko u čitavome proizvodu];

<sup>(1)</sup>or [ - was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:

ili [ - u pogledu sastojaka životinjskog podrijetla, proizvedena je isključivo od proizvoda koji:

(a) in the case of animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout its substance;/  
u slučaju nusproizvoda životinjskog podrijetla ili od njih dobivenih proizvoda od mesa ili mesnih proizvoda, podvrgnuti su toplinskoj obradi na temperaturi od barem 90 °C jednoliko u čitavome proizvodu;

(b) in the case of milk and milk based products;/  
u slučaju mlijeka i proizvoda na bazi mlijeka;

<sup>(1)</sup>either submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;/  
bilo podvrgnuti su postupku pasteurizacije kojime se postiže negativna reakcija na test fosfataze;

<sup>(1)</sup>or with a pH reduced to less than 6, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;/  
ili s pH vrijednosti sniženom ispod 6, prvo su podvrgnuti postupku pasteurizacije kojime se postiže negativna reakcija na test fosfataze;

<sup>(1)</sup>or submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own;/  
ili podvrgnuti su postupku sterilizacije ili dvostrukoj toplinskoj obradi, pri čemu se svakim postupkom posebno postiže negativna reakcija na test fosfataze;

<sup>(1)</sup>or if they are from countries or parts of countries, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the last 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the last 12 months, submitted to:/  
ili ako potječu iz zemalja ili dijelova zemalja u kojima je u posljednjih 12 mjeseci zabilježeno izbijanje svinjke i šapa ili u kojima je u posljednjih 12 mjeseci vršeno cijepljenje protiv svinjke i šapa, podvrgnuti su jednome od sljedećih postupaka:

ili ako potječu iz zemalja ili dijelova zemalja u kojima je u posljednjih 12 mjeseci zabilježeno izbijanje svinjke i šapa ili u kojima je u posljednjih 12 mjeseci vršeno cijepljenje protiv svinjke i šapa, podvrgnuti su jednome od sljedećih postupaka:

<sup>(1)</sup>either a sterilisation process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved;/  
bilo postupku sterilizacije kojime se postiže vrijednost Fo jednaka ili veća od 3;

<sup>(1)</sup>or an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by/  
ili početnoj toplinskoj obradi s učinkom grijanja koji je barem jednak učinku koji se postiže postupkom pasteurizacije na temperaturi od barem 72 °C u trajanju od barem 15 sekundi, te kojom se postiže negativna reakcija na test fosfataze, nakon koje slijedi;